



GUIA para el COVID-19

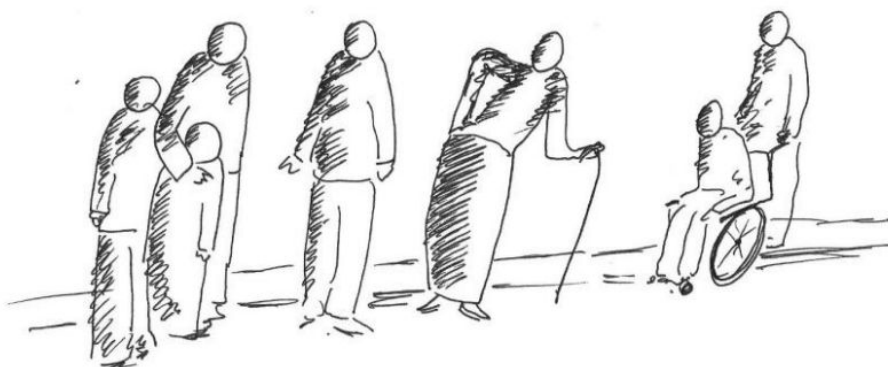
Herramienta de mapeo de riesgos y vulnerabilidades durante el Covid-19

El Covid-19 nos afecta a todos de manera distinta. Sin embargo, algunas personas son más vulnerables que otras. Necesitamos asegurarnos de mapear y tomar en cuenta las necesidades específicas de estas personas con el fin de priorizar las acciones para mitigar los riesgos a los que están expuestas.

Esta herramienta tiene como objetivo ayudarle a identificar las vulnerabilidades dentro de su contexto, en lugar de proporcionar una listas de los diferentes grupos vulnerables.

Al mapear quiénes son las personas más vulnerables, podemos desarrollar mecanismos integrales e inclusivos para tomar en cuenta y proteger a las personas y a nuestra comunidad.

Esta herramienta está diseñada para usarse como parte de un enfoque de transformación de la iglesia y de la comunidad (TIC), pero puede emplearse con cualquier organización a nivel comunitario y junto con otras intervenciones.



📷 El cuidado de las personas que pueden estar al margen. Ilustración: *Where there is no artist*, Petra Röhr-Rouendaal

¿Quién podría ser invisible?

Sabemos que las personas mayores, las que tienen problemas de salud o problemas existentes relacionados con la respiración, y las que no pueden acceder a los servicios esenciales están más expuestas al Covid-19.

📍 tearfund.org/covid19

✉️ covid19-response-team@tearfund.org

Dirección oficial: 100 Church Road, Teddington TW11 8QE, Reino Unido. Compañía limitada por garantía en Inglaterra número 994339. Entidad sin ánimo de lucro número 265464 (Inglaterra y Gales). Entidad sin ánimo de lucro número SC037624 (Escocia).

tearfund

En cada comunidad hay personas que son menos visibles o que están excluidas, y debemos asegurarnos de que estén incluidas en nuestros planes al identificar quiénes son y dónde están.

Los siguientes pasos se deben realizar de forma remota, mediante el uso de información ya disponible sobre el área y, también, por medio de la recopilación de datos a través de llamadas o mensajes telefónicos o de internet.

Mapeo de su área

Salga a recorrer su área (si es seguro y está permitido en los lineamientos gubernamentales) y tome nota de los diferentes tipos de casas, edificios y áreas donde viven y trabajan las personas. Asegúrese de tomar una ruta que normalmente no tomaría y pregúntese: ¿Cómo podrían verse afectadas las personas de este lugar? ¿Tengo puntos ciegos? ¿Cómo puedo encontrar más información? ¿Qué organizaciones locales existen que apoyan a los grupos vulnerables? ¿Quién es invisible para mí?

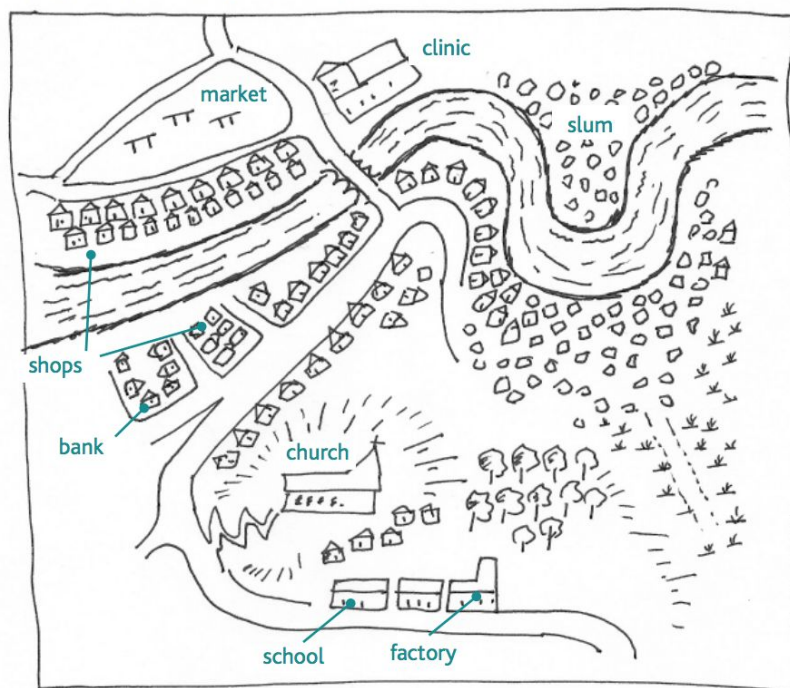
Nuestra motivación es la amabilidad y la solidaridad. Queremos trabajar juntos para que nuestra comunidad sea segura para todos. Es importante que no pensemos en otros solo como personas vulnerables. Toda persona tiene su propio valor y debe tener acceso a la atención médica y los servicios adecuados. Nuestro propósito con este ejercicio de mapeo es asegurarnos de que no se excluya a nadie.

Considere estas preguntas en relación con las diferentes personas o los distintos grupos:

- ¿Qué tan expuestos están sus entornos de vida, cuidado o trabajo al Covid-19?
- ¿Qué tan dependientes son de la persona que los cuida y que pasa si esta llegará enfermarse?
- ¿Ya sufren discriminación?
- ¿Tienen acceso a la atención médica?
- ¿Les es factible poner en práctica las medidas de protección ante el Covid-19? (por ejemplo, el distanciamiento físico)
- ¿Tienen acceso adecuado al agua y saneamiento para poder mantener una buena higiene? (por ejemplo, lavarse las manos)
- ¿Tienen acceso a la información pertinente en un formato fácil de entender?
- ¿Tienen acceso a los insumos esenciales? (por ejemplo, al suministro de alimentos y agua limpia)
- ¿Quiénes podrían ver sus medios de vida amenazados y, por lo tanto, verse obligados a optar por medios de vida riesgosos? (por ejemplo, a la explotación laboral)

- ¿Las nuevas medidas, como el aislamiento voluntario, implican que van a necesitar ayuda para comprar comestibles o realizar otras tareas esenciales?
- ¿Qué áreas (por ejemplo, escuelas, centros de salud, centros diurnos, parques o áreas de juego, o espacios seguros para las mujeres o los niños y niñas, etc.) ya no serán accesibles y quiénes sufrirán el impacto?

Después de realizar su caminata, dibuje un mapa sencillo de su comunidad, como este, y señale donde se encuentran las diferentes personas o grupos. Cuando lo haga, tenga en cuenta todos los diferentes grupos y las preguntas anteriores.



Grupos que podríamos esperar ver incluidos:

- personas mayores de 60 años;
- personas con condiciones de salud preexistentes;

tearfund.org/covid19
covid19-response-team@tearfund.org

- personas con discapacidad;
- mujeres embarazadas;
- niños y niñas;
- familias con miembros trabajadores de la salud que están respondiendo al Covid-19 y que tienen hijos e hijas;
- personas que necesitan atención y que, si los miembros de la familia se enferman, no serán atendidos;
- personas que no tienen un hogar ni lugar de residencia permanente;
- personas que podrían estar en riesgo de violencia doméstica;
- personas que no tienen acceso al agua ni a los artículos básicos como para garantizar una buena higiene; y
- muchos otros. Asegúrese de pensar específicamente en su contexto y la composición única de su comunidad.

Recuerde que cada persona y grupo tiene sus propias capacidades y vulnerabilidades.

Se estima que las personas con discapacidad representan aproximadamente el 15 % de la población. ¿Su mapeo refleja esto?

Si hay otras personas en su casa, pídale que también contribuyan o que hagan su propio mapa y compárelo con el suyo. Los niños y las niñas pueden ser particularmente hábiles para esta tarea y, a menudo, tienen una perspectiva muy esclarecedora sobre la comunidad que los adultos pueden pasar por alto.

Involucrar a las personas: recuerde la frase «nada sobre nosotros sin nosotros»

En la medida de lo posible, es importante tratar de involucrar a algunas de las personas que identifique como vulnerables mediante el envío de correos electrónicos o mensajes telefónicos o de texto. Por ejemplo, ¿hay alguna persona mayor con la que pueda hablar por teléfono y que le pueda brindar información adicional sobre alguien más en ese rango de edad y el riesgo que enfrenta? Probablemente, estas personas ya se relacionen entre sí desde antes.

 tearfund.org/covid19
 covid19-response-team@tearfund.org

¿Existen organizaciones locales que estén trabajando con grupos específicos, como organizaciones de personas con discapacidad u organizaciones que trabajan con el tema de violencia de género? Pregúnteles cómo puede conectarse con ellas y apoyar mejor su trabajo de forma remota durante este tiempo.

¿Hay otras personas en su área que deseen apoyar a los vecinos? Quizás puedan trabajar juntos para apoyar a los vecinos que están en mayor riesgo.

No puede apoyarlos a todos, pero, a través de su mapeo, determine quiénes podrían quedar excluidos. ¿Le es posible dividir la comunidad en grupos más manejables?

Una vez que haya identificado los grupos o las personas en mayor riesgo, encuentre formas seguras de comunicarse con ellos.



Esto podría ser a través de:

- comunicación por teléfono celular;
- entrega segura de una carta o folleto que contenga un formulario sencillo para completar, el cuál puede recoger al día siguiente (siguiendo las recomendaciones de higiene y distanciamiento físico). Puede encontrar un ejemplo al final de este documento; o
- un grupo en línea como un grupo de WhatsApp o Facebook.

Al comunicarse, asegúrese de no hacer que las personas se sientan más vulnerables. No suponga que sabe lo que necesitan y asegúrese de encontrar formas remotas para que las personas puedan hacer preguntas y ser escuchadas.

La información clave a incluir es:

- quién es usted y por qué desea ayudar;
- el área que cubre;
- cómo contactarle (es mejor usar un número que no sea el personal sino que pertenezca a una organización local); y
- un mensaje positivo de que está aquí para ayudar.

 tearfund.org/covid19
 covid19-response-team@tearfund.org

Deje en claro que usted no es un profesional de la salud, etc., sino un vecino. No dé falsas expectativas de lo que puede hacer.

Agregue preguntas como:

- ¿Tiene todos los insumos que necesita? (por ejemplo, comida, medicinas, etc.)
- ¿Tiene un plan por si se enferma?
- ¿Qué apoyo podría necesitar si se enferma o si alguien de su familia lo hace?

El siguiente es un ejemplo de un volante que podría distribuir:

COVID-19 MUTUAL AID UK
Working together to support XXXXXX

Hi there, neighbour. Are you unable to leave your home because of Covid 19/Coronavirus? We're here for you.

We are a group of local residents who have come together during a time where some people are finding it hard to access the help they need. |







We would like to support the community that we live in and ensure that nobody is left isolated or without support. **We don't ask for anything in return**, we just believe in helping each other in a time of difficulty.

We are your local neighbours and not a professional body. We can only offer help within reason, and in ways we can also stay safe. If you need medical advice, use the NHS 111 online coronavirus service at 111.nhs.uk/covid-19, or if you have no internet access, call **NHS 111** from your phone. In a medical emergency, dial 999.

NEED SUPPORT?
If you would like to speak to us, or want to ask for help, please text or WhatsApp on [redacted] and let's see how we can help.

GIVE SUPPORT
If you would like to support the community and join in, we can add you to the WhatsApp organising group to coordinate support.
Please text [07XX XXXX XXXX](https://www.whatsapp.com/channel/00299XXXXXXX) to join the group.

HOW CAN WE HELP?

					
ARRANGING DELIVERIES	PICKING UP SHOPPING & MEDICATION	A FRIENDLY PHONE CALL	POSTING MAIL	URGENT SUPPLIES	HELP TOPPING UP ELECTRIC OR GAS KEY

On the back of this leaflet is some advice to help keep you safe.

- Trabaje con los expertos locales en salud y utilice los recursos en línea para ayudar a distribuir la información correcta según las preguntas que surjan.
- Asegúrese de que la información es accesible, por ejemplo, mediante el uso de grabaciones de audio, lenguaje de señas, letra grande, imágenes o dibujos.

 tearfund.org/covid19
 covid19-response-team@tearfund.org

- Encuentre formas de ser amable y deje en claro que su trabajo está motivado por el valor de la personas y no debido a su vulnerabilidad.
- Recuerde que usted no puede hacerlo todo y que la gente puede sentirse nerviosa de aceptar la ayuda de un extraño. Asegúrese de no exponer a las personas a riesgos mayores al pedir que compartan información personal como números de contacto ni generar expectativas.

Ejemplo de una carta

Una invitación vecinal relacionada con el Covid-19 (adaptada de un comunicado en Londres)

Estimado [NOMBRE]:

Le saluda [NOMBRE] de [DIRECCIÓN]. Nosotros hemos vivido aquí desde [AÑO] pero no los conocemos a todos ustedes. Ya que estamos viviendo un momento de tanta incertidumbre, pensamos que este sería un buen momento para hacer un cambio.

Ninguno de nosotros sabe cuál será el impacto del Covid-19 en nuestro vecindario. No obstante, nos gustaría comenzar a pensar en cómo adaptarnos si el virus se propaga de forma generalizada, si las escuelas y los lugares de trabajo cierran, y si los vecindarios o las casas quedan en cuarentena.

Muchos de nosotros tenemos nuestros propios sistemas de apoyo: familias, amigos y comunidades, a quienes ayudaremos y de quienes recibiremos ayuda en tiempos difíciles. Sin embargo, mientras algunos de nosotros contamos con redes de apoyo en este barrio, otros no. En el caso de un cierre a gran escala en [CIUDAD / ESTADO], las redes de apoyo locales serán particularmente importantes.

Nos gustaría facilitar la construcción de una red de apoyo muy local, aquí, en nuestro barrio.

Visualizamos una red que pueda ayudar con los siguientes aspectos:

- compartir suministros (es decir, paracetamol, ibuprofeno o productos de limpieza) si hay escasez;
- llevarles comidas preparadas a las familias en las que todos sus miembros o los cuidadores principales estén enfermos;
- verificar (posiblemente de forma remota) cómo están los residentes de edad avanzada o aquellos que pertenecen a grupos de alto riesgo y no viven con un cuidador; y

 tearfund.org/covid19
 covid19-response-team@tearfund.org

- ayudar con el acceso a los insumos esenciales si usted se encuentra en aislamiento voluntario.

Para medir el interés en esta idea y ayudar a construir esta red, le agradecemos si nos puede enviar un correo electrónico dirigido a [NOMBRE] al correo [DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO] con la siguiente información:

1. ¿Cuál es su dirección?
2. ¿Cuál es su nombre y quién más vive en su casa? Si no desea proporcionar los nombres, basta con las edades.
3. ¿Está interesado en unirse a esta red?
4. Si está interesado, ¿cuál es su número de contacto?
5. ¿Utiliza WhatsApp? y ¿Un grupo de WhatsApp sería una buena manera de construir esta red?
6. Si no usa WhatsApp, ¿qué medio de comunicación prefiere?
7. ¿Tiene alguna necesidad en particular o factores de riesgo ante el Covid-19 que la red podría ayudarle a atender?
8. ¿Tiene alguna habilidad o alguna otra cosa que pueda aportar a la red?

Muchas gracias por su ayuda. Quedamos a la espera de su respuesta.


Atentamente,

[NOMBRE]

Otros recursos útiles

Información de otras agencias para los grupos de alto riesgo:

- **Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés):**
 - [Personas con mayor riesgo de enfermarse gravemente](#)
 - [Embarazo y lactancia](#)
 - [Personas que necesitan tomar precauciones adicionales](#)
- **HelpAge/ADCAP:**

 tearfund.org/covid19
 covid19-response-team@tearfund.org

- [Mejores prácticas generales para incluir a las personas mayores y personas con discapacidad](#) (varios idiomas y cursos en línea)
- **Comité Permanente entre Organismos (IASC, por sus siglas en inglés):**
 - «[Covid-19 – How to include marginalised and vulnerable people in risk communication and community engagement](#)»
 - «[Inclusion of persons with disabilities in humanitarian action](#)»
- **CBM:**
 - [Herramientas para el análisis de género y discapacidad de CBM](#)
 - [Acción comunitaria inclusiva de la discapacidad: Matriz Covid-19](#) (disponible también en francés y español)
 - «[Community based inclusive development \(CBID\): Guidance notes](#)»
- **Care International:** «[Global rapid gender analysis for Covid-19](#)»
- **Organización Mundial de la Salud (OMS)** [Comunicación de fácil lectura sobre el Covid-19](#) (en inglés)
- **Universidad Queen Mary en London:**
 - [Covid-19 e interseccionalidad](#) (Resumen de políticas en inglés)